



Landeshauptmannstellvertreter  
Landesrat für italienische Kultur, Bildung,  
Hochbau, Wohnungsbau, Grundbuch, Kataster,  
Genossenschaftswesen und Vermögen

Vicepresidente della Provincia  
Assessore alla Cultura, Istruzione, Formazione italiana,  
Edilizia Pubblica ed Abitativa, Libro Fondiario, Catasto,  
Cooperazione e Patrimonio



Die Autonome Provinz Bozen,  
in Zusammenarbeit mit der Italienischen  
Gesellschaft der Straßeninfrastrukturen SIIV, der  
Ingenieurkammer, dem Kollegium der Geometer  
der Provinz Bozen, dem Kollegium der  
Bauunternehmer und dem Konsortium Bauschutt  
laden ein:

La Provincia Autonoma di Bolzano,  
in collaborazione con la SIIV Società Italiana  
Infrastrutture Viarie, l'Ordine degli Ingegneri, il  
Collegio dei geometri e dei geometri laureati delle  
Provincia di Bolzano, il Collegio dei Costruttori Edili  
e il consorzio Bauschutt invitano:

## WEITERBILDUNGS- VERANSTALTUNG

über: Straßenbau und  
Straßeninstandhaltung

## EVENTO DI AGGIORNAMENTO

su: Costruzione e manutenzione  
delle pavimentazioni stradali



Ordine Ingegneri - Bolzano  
Ingenieurkammer - Bozen



COLLEGIO DEI COSTRUTTORI EDILI  
KOLLEGIUM DER BAUUNTERNEHMER



Südtirol  
Alto Adige



Collegio dei geometri e geometri laureati della Provincia di Bolzano  
Kollegium der Geometer und akademischen Geometer der Provinz Bozen

am 24. und 25. Mai 2016

Vereinshaus Kardaun  
Karneiderstr. 7  
39053 Kardaun (BZ)

Parkmöglichkeit im Amt für  
Geologie und Baustoffprüfung

**mit Simultanübersetzung  
die Teilnahme ist kostenlos**

Verpflichtende Anmeldung innerhalb 06.05.2016  
unter folgender E- Mail Adresse  
[geologie@provinz.bz.it](mailto:geologie@provinz.bz.it)

Für Ingenieure Anmeldung auf der eigenen Homepage

il 24 e 25 maggio 2016

Casa delle Associazioni di Cardano  
Via Cornedo, 7  
39053 Cardano (BZ)

Parcheggio presso l'Ufficio  
Geologia e prove materiali

**con traduzione simultanea  
la partecipazione è gratuita**

Iscrizione obbligatoria entro il 06.05.2016  
al seguente indirizzo e-mail  
[geologia@provincia.bz.it](mailto:geologia@provincia.bz.it)

Per ingegneri iscrizione al proprio sito dedicato

# Programm - Programma

## 24.05.2016

<b>13.30 - 14.15</b>	<b>Einführung</b> Landesrat Dr. Christian Tommasini Ressortdirektor Dr. Paulo Montagner Landesrat Dr. Florian Mussner Ressortdirektor Dr. Ing. Valentino Pagani Präsident der Ingenieurkammer Bozen Dr. Ing. Julius Mühlögger Präsident des Kollegiums der Geometer und akademischen Geometer Geom. Mag. Gert Fischnaller Präsident des Kollegiums der Bauunternehmer Dr. Ing. Markus Kofler Präsident des Konsortiums Bauschutt Herr Andreas Auer	<b>Introduzione</b> Assessore Dott. Christian Tommasini Direttore di dipartimento Dott. Paolo Montagner Assessore Dott. Florian Mussner Direttore di dipartimento Dott. Ing. Valentino Pagani Presidente dell'Ordine degli Ingegneri di Bolzano Dott. Ing. Julius Mühlögger Presidente del Collegio dei geometri e geometri Laureati Geom. Mag. Gert. Fischnaller Presidente del Collegio dei Costruttori Edili Dott. Ing. Markus Kofler Presidente del Consorzio Bauschutt Signor Andreas Auer
<b>14.15 - 15.00</b>	<b>1 - Natürliche Gesteinskörnungen Südtirols: Art und Problematik</b> Dr. Volkmar Mair Autonome Provinz Bozen - Amt für Geologie und Baustoffprüfung	<b>1 - Aggregati lapidei naturali dell'Alto Adige: tipologie e problematiche</b> Dott. Volkmar Mair Provincia Autonoma di Bolzano - Ufficio Geologia e Prove materiali
<b>15.00 - 15.45</b>	<b>2 - Recyclingmaterial: Art, Normen, Anwendungsmöglichkeiten</b> Dr. Arch. Marco Capsoni	<b>2 - Aggregati di riciclo: tipologie, normativa, possibili impieghi</b> Dott. Arch. Marco Capsoni
<b>15.45 - 16.30</b>	<b>3 - Bituminöses Mischgut im Heißmischverfahren und Heißrecycling von Ausbauasphalt</b> Prof. Ing. Maurizio Bocci Università Politecnica delle Marche Dipartimento ICEA – area strade	<b>3 - Conglomerati bituminosi a caldo e riciclaggio del fresato a caldo</b> Prof. Ing. Maurizio Bocci Università Politecnica delle Marche Dipartimento ICEA – area strade
<b>16.30 - 17.15</b>	<b>4 - Hydraulisch gebundene Tragschichten und zementstabilisiertes Recyclingmaterial</b> Geom. Roland Vitaliani Autonome Provinz Bozen - Amt für Geologie und Baustoffprüfung	<b>4 - Misti cementati e materiali di riciclo stabilizzati a cemento</b> Geom. Roland Vitaliani Provincia Autonoma di Bolzano - Ufficio Geologia e Prove materiali

**Moderator - Moderatore**

Dr. Volkmar Mair

Amt für Geologie und Baustoffprüfung - Ufficio Geologia e prove materiali

# Programm - Programma

## 25.05.2016

<b>08.15 - 09.00</b>	<b>5 - Straßenbaubitumen und modifiziertes Bitumen, helle Bindemittel, Reaktivierungszusatzstoffe, adhäsionsaktivierende Zusatzstoffe , Warmasphalte</b> Prof. Ing. Felice Giuliani Università degli studi di Parma Dipartimento ICATeA	<b>5 - Bitumi normali e bitumi modificati, leganti chiari, additivi rigeneranti, attivanti di adesione, tecnologia del tiepido</b> Prof. Ing. Felice Giuliani Università degli studi di Parma Dipartimento ICATeA
<b>09.00 - 09.45</b>	<b>6 - CE Kennzeichnung von Gesteinskörnungen, von bituminösem Bindemittel und von bituminösem Mischgut</b> Dr. Arch. Marco Capsoni	<b>6 - Marcatura CE di aggregati, leganti bituminosi e conglomerati</b>  Dott. Arch. Marco Capsoni
<b>09.45 - 10.30</b>	<b>7 - Technische Richtlinien für bituminöse Beläge 2016 und Laborprüfungen</b> Geom. Renza Espen Autonome Provinz Bozen – Amt für Geologie und Baustoffprüfung	<b>7 - Direttive tecniche per pavimentazioni bituminose 2016 e prove di controllo</b> Geom. Renza Espen Provincia Autonoma di Bolzano - Ufficio Geologia e Prove materiali
<b>10.30 - 11.00</b>	<b>Kaffeepause</b>	<b>Pausa caffè</b>
<b>11.00 - 11.45</b>	<b>8 - Asphalt mit Gummigranulat</b>  Prof. Ing. Felice Giuliani Università degli studi di Parma Dipartimento ICATeA	<b>8 – Conglomerato bituminoso con polverino di gomma</b> Prof. Ing. Felice Giuliani Università degli studi di Parma Dipartimento ICATeA
<b>11.45 - 12.30</b>	<b>9 - Zerörungsfreie Zustandserhebungen</b> Dipl.-Ing. Dr. techn. Martin Buchta Ing. Helmut Nievelt Nievelt Labor Italia	<b>9 - Prove ad alto rendimento</b> Dipl.-Ing. Dr. techn. Martin Buchta Ing. Helmut Nievelt Nievelt Labor Italia
<b>12.30 - 14.00</b>	<b>Mittagspause</b>	<b>Pausa pranzo</b>
<b>14.00 - 15.30</b>	<b>10 - Wirkungsweise von Asphalteinlagen im bituminösen Straßenbau</b> Univ. -Prof. Dr.-Ing. Norbert Meyer Institut für Geotechnik und Markscheidewesen Geotechnik und Ingenieurbau - TU Clausthal	<b>10 - Funzionamento dei sistemi di rinforzo nelle pavimentazioni bituminose</b> Univ. -Prof. Dr.-Ing. Norbert Meyer Institut für Geotechnik und Markscheidewesen Geotechnik und Ingenieurbau - TU Clausthal
<b>15.30 - 17.00</b>	<b>11 - Tiefensanierung und Kaltrecycling</b>  Prof. Ing. Maurizio Bocci Università Politecnica delle Marche Dipartimento ICEA – area strade	<b>11 - Interventi di manutenzione profonda e riciclaggio a freddo</b> Prof. Ing. Maurizio Bocci Università Politecnica delle Marche Dipartimento ICEA – area strade

**Moderator - Moderatore**

Dr. Volkmar Mair

Amt für Geologie und Baustoffprüfung - Ufficio Geologia e prove materiali